Транспортное право и безопасность. 2025. № 3(55). С. 209—214.
Transport law and security. 2025; (3(55)):209—214.

ТРАНСПОРТНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

Научная статья
УДК 372.881.1

Особенности использования искусственного интеллекта студентами транспортного вуза в процессе изучения английского языка в юриспруденции

Скуйбедина Ольга Николаевна,
кандидат философских наук, доцент,
Российский университет транспорта (МИИТ),
Москва, Россия

Лагутцева-Ногина Татьяна Анатольевна,
Российский биотехнологический университет (РОСБИОТЕХ),
Москва, Россия

Аннотация. Растущее внедрение искусственного интеллекта (ИИ) в высшем образовании произвело революцию в изучении языка, в практике академического письма, перевода и персонализированном обучении. Инструменты на основе ИИ, такие как *ChatGPT*, *Grammarly*, *Quillionz* и *DeepL*, предлагают студентам расширенные возможности обучения, обеспечивая более эффективные процессы письма и перевода, автоматическую обратную связь и языковую поддержку в реальном времени. В этом исследовании изучается роль ИИ в обучении студентов устному и письменному переводу юридических текстов путем анализа работ студентов Юридического института Российского университета транспорта (МИИТ). Используя опросы и анализ документов, исследование подчеркивает преимущества ИИ, включая повышение эффективности и точности в практике перевода, однако выявляет такие проблемы, как чрезмерная зависимость, отсутствие критического мышления и этические последствия. Результаты подчеркивают, что, хотя ИИ может значительно поддерживать изучение языка, он должен дополнять, а не заменять человеческое обучение. В статье предложен ряд мер в целях уменьшения зависимости от ИИ в процессе обучения.

Ключевые слова: искусственный интеллект в высшем образовании; практика перевода; изучение английского языка; персонализированное обучение; цифровые инструменты; академическая честность.

Для цитирования: Скуйбедина О. Н., Лагутцева-Ногина Т. А. Особенности использования искусственного интеллекта студентами транспортного вуза в процессе изучения английского языка в юриспруденции // Транспортное право и безопасность. 2025. № 3 (55). С. 209—214.

TRANSPORT SECURITY IN PROFESSIONAL EDUCATION

Original article

The use of artificial intelligence by the transport university students when learning Legal English

Olga N. Skuybedina,
Candidate of Philosophical Sciences, associate professor,
Russian University of Transport (MIIT),
Moscow, Russia

Tatiana An. Laguttseva-Nogina,
Russian Biotechnological University (ROSBIOTECH),
Moscow, Russia

Abstract. The growing introduction of artificial intelligence (AI) in higher education has revolutionized language learning, academic writing, translation, and personalized training. AI tools such as *ChatGPT, Grammarly, Quillionz,* and *DeepL* offer students enhanced learning opportunities, enabling more efficient writing and translation processes, automated feedback, and real-time language support. There has been studied the role of AI in teaching students to translate and interpret legal texts on the basis of the works of the students at the Law Institute of the Russian University of Transport (MIIT). Using surveys and document analysis, the current study has highlighted the benefits of AI, including increased efficiency and accuracy in translation practice, but also identified challenges such as overreliance, lack of critical thinking, and ethical implications. The study results have emphasized that while AI can significantly support language learning, it should complement, not replace, human training. There has been proposed a number of measures to reduce reliance on AI in the teaching process.

Keywords: artificial intelligence in higher education; translation practice; English language learning; personalized training; digital tools; academic integrity.

For citation: Skuybedina O.N., Laguttseva-Nogina T.A. The use of artificial intelligence by the transport university students when learning Legal English // Transport law and security. 2025; (3(55)):209—214.

© Скуйбедина О. Н., Лагутцева-Ногина Т. А., 2025

Введение

Интеграция искусственного интеллекта (далее — ИИ) в высшее образование привела к глубокой трансформации подхода студентов и преподавателей к изучению английского языка [1]. Платформы на базе ИИ теперь предоставляют помощь в переводе в режиме реального времени, автоматизированные исправления языка и обратную связь на основе данных, что позволяет студентам совершенствовать навыки устного и письменного перевода с большей точностью [2, стр. 6—12]. По словам О. Завацки-Рихтера и др., ИИ повысил эффективность обучения, автоматизировав повторяющиеся задачи и обеспечив более персонализированный опыт обучения [3, стр. 19]. Однако по мере того, как ИИ становится все более распространенным в образовательной среде, возникают вопросы относительно его влияния на способности студентов к критическому мышлению, оригинальность и этические соображения.

Роль ИИ в обучении английскому языку особенно значима для носителей языка, которые часто испытывают трудности с грамматикой, связностью и переводческой грамотностью. Такие инструменты, как *Grammarly*, предлагают немедленные исправления и предложения, в то время как *ChatGPT* помогает в генерации идей и реструктуризации пред-

ложений. Однако эффективность этих инструментов зависит от способности пользователей критически оценивать контент, созданный ИИ. Целью данного исследования является оценка степени, в которой ИИ способствует формированию навыков грамотного перевода, выявление потенциальных недостатков и предложение стратегий для его оптимального использования в высшем образовании.

Методы исследования

В этом исследовании используется смешанный подход, включающий опросы и анализ документов. Исследование проводилось с участием 82 студентов 4 курса Юридического института РУТ (МИИТ), обучающихся по специальности «Международное таможенное сотрудничество». Была разработана структурированная анкета для оценки опыта работы студентов с инструментами ИИ. Опрос содержал 12 вопросов, сгруппированных по четырем ключевым областям:

1) частота и цель использования ИИ — как часто студенты используют ИИ в устном и письменном переводе?

2) эффективность в изучении языка — улучшил ли ИИ форму и структуру перевода, грамматику и аргументацию?

3) проблемы и ограничения — с какими трудностями сталкиваются пользователи с контентом, созданным с помощью ИИ?

4) этические проблемы — слишком ли сильно студенты полагаются на ИИ? Есть ли опасения по поводу академической честности?

В дополнение к опросам были проведены на занятиях учебные эксперименты, позволяющие грамотно скомпенсировать использование ИИ. Анализ итоговых работ студентов также использовался при сравнении заданий, выполненных только с помощью ИИ, с заданиями, выполненными самостоятельно с частичным использованием ИИ.

Результаты исследования и обсуждение

Опрос изучал распространенность и характер использования инструментов ИИ среди студентов Юридического института. Как показано в табл. 1, значительная часть респондентов (87%) сообщили об использовании инструментов ИИ для академических задач, в то время как 13% указали на отсутствие использования инструментов ИИ. Среди пользователей инструментов ИИ наиболее распространенным применением были помощники по написанию ИИ (32%), категория, охватывающая такие инструменты, как *Grammarly* и *QuillBot*, которые помогают в проверке грамматики, улучшении стиля и перефразировании при переводе текстов.

За ними следовали приложения для изучения языка с использованием ИИ (24%), такие как *Duolingo* и *Babbel* (хотя они не были специально частью опроса об инструментах для письменного перевода), и использование комбинации инструментов ИИ (31%). Эта «комбинация» может включать такие инструменты, как *ChatGPT* для генерации контента или мозгового штурма и *DeepL* для перевода, используемые совместно с помощниками по написанию. Эти результаты свидетельствуют о широком внедре-

нии технологий ИИ среди студентов, с особым акцентом на инструменты, поддерживающие письменный перевод текстов и усвоение языка.

Таблица 1

Распределение использования инструментов ИИ среди студентов

Категория использования инструментов ИИ	% студентов
Общее количество опрошенных студентов	100%
Общее количество пользователей инструментов ИИ	87%
Помощники по написанию на основе ИИ (например, *Grammarly*, *QuillBot*)	32%
Приложения для изучения языка на основе ИИ (например, *Duolingo*, *Babbel*)	24%
Комбинация инструментов ИИ (например, *ChatGPT*, *DeepL*)	31%
Инструменты ИИ не использовались	13%

В процессе обучения студентов устному и письменному переводу возникает обеспокоенность по поводу растущего использования студентами инструментов ИИ, что может помешать развитию их собственных переводческих навыков и критического мышления. Кроме того, анализ выполненных студентами заданий показывает, что переводу текста, созданному ИИ, часто не хватает глубины аргументации и связности, что требует критического обзора и доработки студентами для соответствия переводческим стандартам. В экспериментальных целях студентам были предложены задания, которые потребовали их навыка перевода без использования ИИ, затем с использованием ИИ и сравнения таких работ. Большинство (68%) работ, выполненных с использованием ИИ, превосходят качество работ, выполненных без использования ИИ.

В такой ситуации для выработки навыка перевода без поддержки ИИ были предложены задания, где использование ИИ невозможно. Такие задания будут способствовать выработке навыка критического мышления, самостоятельности и возможности применения полученного навыка перевода без опоры на ИИ.

Таким образом, хотя инструменты ИИ обеспечивают значительные преимущества в процессе устного и письменного перевода, они должны дополнять человеческое обучение, а не заменять его. Эгунджоби [4] утверждает, что ИИ может служить ценным помощником в улучшении письма, но не может заменить человеческий опыт в оценке сложных аргументов и обеспечении оригинальности. Этические соображения также остаются серьезной проблемой, поскольку университеты внедряют программное обеспечение для обнаружения ИИ в целях поддержания академической честности.

Заключение

Это исследование раскрывает сложную картину использования инструментов ИИ в процессе изучения языка. Хотя значительное большинство студентов (87%) сообщают об использовании инструментов ИИ для академических задач, включая помощь в устном и письменном переводе, и в изучение языка, в целом есть серьезная обеспокоенность по поводу этой тенденции. В частности, вызывает тревогу чрезмерная зависимость студентов от ИИ, что потенциально препятствует развитию навыков самостоятельного перевода и критического мышления. Сложность различения сгенерированных ИИ и написанных студентами работ также вызывает опасения по поводу академической честности.

Однако наблюдения показывают, что сгенерированный ИИ текст часто не имеет глубины и связности, требуя значительной доработки студентами. Эти результаты подчеркивают важность тонкого подхода к интеграции ИИ в образование, а также необходимость создавать новые виды обучающих задач и приемов, позволяющих минимизировать использование ИИ с целью выработать у студентов навыки самостоятельного изучения языка. Хотя студенты могут видеть преимущества от инструментов ИИ, вузы должны учитывать потенциальные риски чрезмерной зависимости и академической нечестности. Будущие исследования должны проанализировать долгосрочное влияние ИИ на результаты обучения студентов, включая развитие критического мышления, а также изучить педагогические стратегии, которые способствуют ответственному использованию ИИ и обеспечивают академическую честность.

Список источников

1. Zhang, K & Aslan, A.B. (2021). AI technologies for education: Recent research & future directions. Computers and Education Artificial Intelligence, 2, 100025.
2. Godwin-Jones, R. (2022). AI-powered writing assistants in academic contexts. Language Learning & Technology, 26(2), 5-24.
3. Zawacki-Richter, O., Marín, V., Bond, M., & Gouverneur, F. (2019). Systematic review of research on AI applications in higher education. International Journal of Educational Technology in Higher Education, 16(1), 1-27.
4. Egunjobi, Joyzy Pius. (2024). Artificial Intelligence and Academic Writing: A Global Exploration of Students Perceptions and Attitudes. 10.13140/RG.2.2.23790.52800.
5. Борисова, Л. Е. Искусственный интеллект в обучении специалистов иностранному языку сегодня и в перспективе/ Л. Е. Борисова, Е. Н. Румянцева // Ученые записки Орловского государственного университета. — 2024. — № 4 (105). — С. 284—287.
6. Гайдаш, П. А. Чат-боты и онлайн-тренажеры как новейший инструмент изучения иностранных языков / П. А. Гайдаш // Бюллетень гуманитарных исследований в междисциплинарном научном пространстве. — 2021. — № 1. — С. 70—72. — EDN BBKSFH
7. Лавриненко, И. Ю. Использование чат-ботов GPT в процессе обучения английскому языку в неязыковом вузе: теоретический аспект/ И. Ю. Лавриненко // Вестник Сибирского института бизнеса и информационных технологий. — 2023. — Том 12. — № 2. — С. 18—25.

References

1. Zhang, K & Aslan, A.B. (2021). AI technologies for education: Recent research & future directions. Computers and Education Artificial Intelligence, 2, 100025.
2. Godwin-Jones, R. (2022). AI-powered writing assistants in academic contexts. Language Learning & Technology, 26(2), 5-24.
3. Zawacki-Richter, O., Marín, V., Bond, M., & Gouverneur, F. (2019). Systematic review of research on AI applications in higher education. International Journal of Educational Technology in Higher Education, 16(1), 1-27.
4. Egunjobi, Joyzy Pius. (2024). Artificial Intelligence and Academic Writing: A Global Exploration of Students Perceptions and Attitudes. 10.13140/RG.2.2.23790.52800.
5. Borisova, L. Ye. Iskusstvennyy intellekt v obuchenii spetsialistov inostrannomu yazyku segodnya i v perspective [Artificial Intelligence in Teaching Foreign Languages to Specialists Today and in the Future] / L. Ye. Borisova, Ye. N. Rumyantseva // Uchenyye zapiski Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta. — 2024. — № 4 (105). — S. 284—287.
6. Gaydash, P. A. Chat-boty i onlayn-trenazhery kak noveyshiy instrument izucheniya inostrannykh yazykov [Chatbots and Online Simulators as the Latest Tool for Learning Foreign Languages] / P. A. Gaydash // Byulleten' gumanitarnykh issledovaniy v mezhdistsiplinarnom nauchnom prostranstve. — 2021. — № 1. — S. 70—72. — EDN BBKSFH
7. Lavrinenko, I. YU. Ispol'zovaniye chat-botov GPT v protsesse obucheniya angliyskomu yazyku v neyazykovom vuze: teoreticheskiy aspect [Using GPT chatbots in teaching English at a non-linguistic university: a theoretical aspect] / I. YU. Lavrinenko // Vestnik Sibirskogo instituta biznesa i informatsionnykh tekhnologiy. — 2023. — Tom 12. — № 2. — S. 18—25.